



VNIVERSIDAD
D SALAMANCA

CAMPUS DE EXCELENCIA INTERNACIONAL



universität
innsbruck

foro cultural de austria^{mad}



XVI Simposio Hispano-Austriaco **“Naciones, nacionalismos y fronteras”**

Universidad de Salamanca (17-19 de mayo de 2023)
Facultad de Filología — Aula Magna

Miércoles, 17 de mayo 2023

9:00 Palabras de bienvenida:

D. Ricardo Rivero Ortega, Rector de la Universidad de Salamanca

D. Kristian Henk, Director del Österreichisches Kulturforum Madrid de la Embajada Austriaca

D. Manuel González de la Aleja Barberán, Decano de la Facultad de Filología

D. Paul Danler, Catedrático del Dpto. de Romanística de la Universidad de Innsbruck

D. Raúl Sánchez Prieto, Director del Dpto. de Filología Moderna de la Universidad de Salamanca

D. Patricia Cifre Wibrow, Coordinadora del Área de Alemán del Dpto. de Filología Moderna de la Universidad de Salamanca.

Moderación: Raúl Sánchez Prieto

9:40 – 10:20 Prof. Dr. Patricia Cifre Wibrow (Universidad de Salamanca): "Los discursos en torno al proceso de independentismo catalán y su reflejo en los medios alemanes y austriacos"

10:20 – 11:00 Guerra Sesma, Daniel (Profesor en el área de Ciencia Política, Universidad de Salamanca): "La influencia del austromarxismo en el socialismo catalán".

11:00 _ 11:40 Dr. Jannis Harjus (Universität Innsbruck): "La invisibilidad del otro en el discurso lingüístico-visual en la prensa deportiva catalana"

11:40 – 12:10 Pausa. Café en la Cafetería de Caballerizas (Edificio de Hospedería)

Moderación: Patricia Cifre Wibrow

12:10-12:50 Prof. Dr. Manuel Maldonado Alemán (Universidad de Sevilla): "La idea de Europa en Stefan Zweig y Miguel de Unamuno"

12:50 – 13:30 Prof. Dr. Manuel Montesinos Caperos (Emérito, Universidad de Salamanca): "La idea de nacionalismo en Miguel de Unamuno y Hugo von Hofmannsthal"

Mediodía. Pausa (13:30 – 16:00)

Moderación: Manuel Maldonado Alemán

- 16:00 – 16:40 Prof. Dr. Claudia Jünke (Romanistik Institut, Innsbruck): "Narrar el exilio español en lengua francesa: dinámicas transculturales y las fronteras nacionales de la literatura"
- 16:40 – 17:20 Prof. Dr. Javier Martos (Universidad de Sevilla): "Apuntes sobre lengua y poder de la mano del Tercer Reich y de la Stasi"

18:45 Biblioteca antigua de la Universidad de Salamanca. Visita guiada.

Jueves, 18 de mayo 2023

Moderación: Paul Danler

- 9:00 – 9:40 Prof. Dr. Raúl Sánchez Prieto (Universidad de Salamanca): "Naj ti bo lahko slovenska zemlja. Paisaje lingüístico en la Carintia de habla eslovena"
- 9:40 – 10:20 Prof. Dr. Marta Fernández-Villanueva (Universitat de Barcelona): "Identidades nacionales y culturales en la dimensión trans: explorando transnacionalidades, transculturalidades y translanguaging en el S.XXI"
- 10:20 – 11:00 Prof. Dr. María Mar Soliño (Universidad de Salamanca): "Lenguas entrelazadas: el italiano y el alemán en el Tirol del Sur"

11:00 – 11:30 Pausa. Café en la Cafetería de Caballerizas (Edificio de Hospedería)

Moderación: Mar Soliño

- 11:30_12:10 Prof. Dr. María José Domínguez Vázquez (Universidad de Santiago de Compostela / Dr. Lola Mosquera Sánchez (Universidad de Santiago de Compostela): "De saltar a la comba a saltar fronteras: mujeres en la lexicografía"
- 12:10 – 12: 50 Prof. Dr. Macià Riutort Riutort (Universidad de Tarragona): "Por una revisión del concepto germánico de marca"

13:00 – 14:00 Visita guiada a la Casa Unamuno

Mediodía. Pausa (14:00 – 16:00)

Moderación: Patricia Cifre Wibrow

- 16:00 – 16:40 Prof. Dr. Paul Danler (Universität Innsbruck): "«La ilusión de la nación». Reflexiones desde la perspectiva de la lingüística literaria: los casos de Oswald Jani y Maja Haderlap"
- 16:40 – 17:20 Dr. Julia Madalena Piechocki-Serra (Universidad de Salamanca): "Personajes en el espacio e imaginación de la comunidad nacional en la obra de Ulrich Seidl"
- 17:20 – 18:00 Patricia Peral (Programa de Doctorado de la Universidad de Salamanca): "¿Quién tiró la primera piedra? Peter Handke vs. los medios de comunicación españoles: el horror de la guerra y el doble lenguaje internacional"

Viernes, 19 de mayo 2023

Moderación: Claudia Jünke

- 10:00 – 10:35 Prof. Dr. Christopher Laferl (Universität Salzburg): "El concepto de nación en la correspondencia familiar de Fernando I (años 1522-1540)"
- 10:40 – 11:20 Dr. Verena Richter (Universität Graz): "'Civilización' y/o 'barbarie'. Procesos de exclusión y demarcación en el teatro rioplatense de la primera mitad del siglo XIX"
- 11:20 – 12:00 Pausa. Café en la Cafetería de Caballerizas (Edificio de Hospedería)**

Moderación: Manuel Manolo Montesinos

- 12:00-12:40 Prof. Dr. Uta Maley (Emeritus, Universität Innsbruck): "Grenzüberschreitungen – Unmaßgebliche Gedanken zu Franzobels Roman Die Eroberung Amerikas"
- 12:40-13:20 Prof. Dr. Carlos Buján (Emérito, Universidad Santiago de Compostela): "De patria et de populo"

Mediodía. Pausa (13:20 – 16:00)

Moderación: Marta Fernández-Villanueva

16:00 – 16:40 Dra. Lola Mosquera Sánchez (Universidad de Santiago de Compostela):
"Presentación del "Máster Mundus en Lexicografía" de la Universidad de Santiago de Compostela"

16:50 – 17:20 Discusión final

Cena de despedida

Comité organizador

Prof. Dr. Patricia Cifre Wibrow, wibrow@usal.es

Prof. Dr. Raúl Sánchez Prieto, raulsanchez@usal.es

Miriam Pieber, Lektorin des ÖAD, mpieber@usal.es

Comité científico

Patricia Cifre Wibrow

Raúl Sánchez Prieto

Paul Danler

Marisa Siguan Boehmer

Brigitte Jirku

Dirección / Adresse

Facultad de Filología:
Plaza de Anaya s/nº
37008 Salamanca